

LS

LEVIGATRICE PER BORDI E PROFILI SERIE LS

Questa nuova famiglia di levigatrici può essere equipaggiata con differenti e diversi gruppi levigatori a nastro e a ruote abrasive secondo necessità. Particolarmente compatta ed estremamente versatile, ideale per l'industria e l'artigianato.

Si possono eseguire varie lavorazioni su bordi e profili in legno massiccio impiallacciati e verniciati, quali:

- fresatura; - levigatura; - satinatura.

La levigatura a nastro abrasivo di profili complessi è stata risolta con l'impiego di tamponi di feltro ed a richiesta si possono avere gli stessi in bronzo sagomato con cuscinio d'aria.

Tutti i gruppi nastro abrasivo funzionano con entrata e uscita a tempo, oscillazione meccanica regolabile, tensione pneumatica e soffiatore ad aria.

LS SERIES OF PROFILE AND EDGE SANDING MACHINES

This new series of sanders can be outfitted with various groups of sanding belts and abrasive wheels according to the customer's needs, as well as a tiltable shaper spindle group which is ideal for raised panel door production.

These compact machines are extremely versatile and they are ideal for the small shop as well as high production facilities.

Among the various applications in sanding edges and profiles in solid wood, veneers and painted parts (including satin and polyester):

- shaping; - sanding; - polishing.

The sanding of complex profiles with belt sanding groups has been resolved with the utilization of felt pads. On request, these pads can be ordered in bronze with air cushion.

All belt sanding groups have a timed entry, adjustable mechanical oscillation, pneumatic belt tension and air blower.

PONCEUSE POUR CHANTS ET PROFILS SERIE LS

Cette nouvelle famille de ponceuses peut être équipée de différents groupes de ponçage à bande et à roue abrasive selon le besoin. Particulièrement compacte et intensément universelle, idéale pour l'industrie et l'artisanat.

On peut réaliser des travaux divers sur les chants et les profils (bois massif, placage ou vernis) qui sont les suivants:

- Usinage; - Ponçage; - Egrenage.

Le ponçage de profils complexes à partir de bandes abrasives a été résolu avec l'emploi de patins en feutre et sur demande, il est possible d'avoir les mêmes en bronze de forme sur coussin d'air.

Tous les groupes à bande abrasive fonctionnent avec entrée et sortie temporisée, oscillation mécanique réglable, tension pneumatique et soufflettes.

KANTEN- UND PROFILSCHLEIFMASCHINEN SERIE LS

Diese neue Serie von Schleifmaschinen kann ausgestattet werden mit mehreren Einheiten von Schleifband- sowie Schleifscheiben-Aggregaten, entsprechend abgestimmt auf die Anforderungen des Kunden. Zusätzlich kann noch ein schrägstellbares Fräsaggregat zum Vorfräsen der Profile eingesetzt werden.

Die kompakt gebauten Maschine sind äusserst vielseitig einsetzbar, in Klein- und Mittelbetrieben ebenso, wie in der Serien-Produktion.

Anwendbar für die Bearbeitung von Kanten und

Profilen, gleich ob Massivholz, furnierte oder lackierte Teile (auch Satin und Polyester):

- fräsen; - schleifen; - polieren.

Das Schleifen der Profile mit dem Schleifband wurde durch die Verwendung von profilierbaren Schleifschuhen mit Filzauflege gelöst.

Auf Wunsch können diese Schleifschuhe auch in Bronze-Ausführung mit Luftdüsen geliefert werden.

Alle Schleifband-Aggregate sind standardmässig

ausgestattet mit einer Bandoszillation, pneumatischer Bandspannung, einatzgesteuertem Schleifschuh und einer Bandausblasung.

LIJADORA PARA CANTOS Y PERFILES SERIE LS

Esta nueva familia de lijadoras puede estar equipada con diferentes y diversos grupos lijadores, con banda y rueda abrasiva segun necesidad. Particolarmente compacta y extremadamente versatil, ideal para la industria y artesanado, es posible ejecutar varios trabajos sobre bordes y perfiles en madera maciza, contrachapado y barnizadas.

- Fresadora; - Lijadora; - Satinadora.

El lijado con banda abrasiva de perfiles complejos ha sido solucionado utilizando un patin de fieltro, sobre consulta se puede obtener lo mismo en bronce perfilado con almoadas neumática.

Todos los grupos de banda abrasiva funcionan con entrada y salida temporizada, oscilación mecánica regulable, tensión de la banda neumática y sopladores de aire.



DATI TECNICI

| | |
|-----------------------------------|------------|
| Max. altezza utile di lavoro | mm. 100 |
| Min. larghezza utile di lavoro | mm. 10 |
| Velocità di avanzamento variabile | 5-30 mt/1' |
| Larghezza massima della macchina | mm. 2000 |
| Altezza massima della macchina | mm. 1900 |

TECHNICAL DATA

| | |
|------------------------|------------|
| Max. working thickness | mm. 100 |
| Min. working width | mm. 10 |
| Variable feed speed | 5-30 mt/1' |
| Max. width of machine | mm. 2000 |
| Max. height of machine | mm. 1900 |

DONNÉES TECHNIQUES

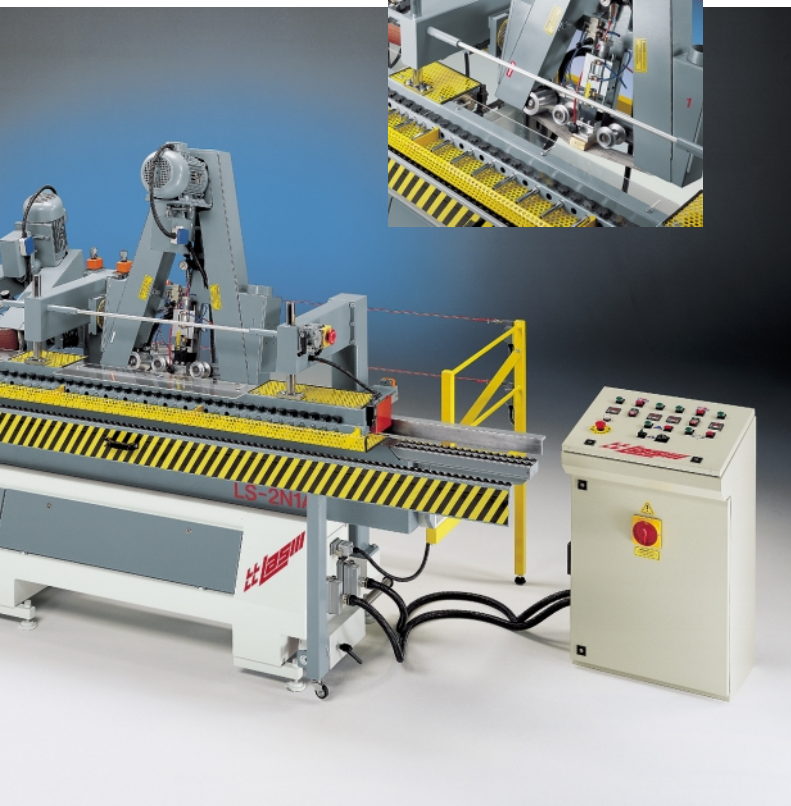
| | |
|---|------------|
| Hauteur max. d'utilisation | mm. 100 |
| Largeur min. d'utilisation sur les deux côtés | mm. 10 |
| Alimentation à vitesse variable | 5-30 mt/1' |
| Largeur | mm. 2000 |
| Hauteur | mm. 1900 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|----------------------------------|------------|
| Max. Arbeitshöhe | mm. 100 |
| Min. Arbeitsbreite | mm. 10 |
| Variable Vorschubgeschwindigkeit | 5-30 mt/1' |
| Maschinenbreite | mm. 2000 |
| Maschinenhöhe | mm. 1900 |

CARACTERISTICAS-DATOS TECNICOS

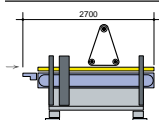
| | |
|--|------------|
| Max. altura util de trabajo | mm. 100 |
| Min. anchura util de trabajo | mm. 10 |
| Velocidad variable dispositivo de avance | 5-30 mt/1' |
| Anchura max. de la maquina | mm. 2000 |
| Altura max. de la maquina | mm. 1900 |



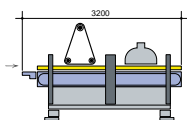
LS



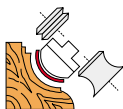
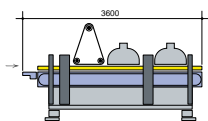
LS-1N



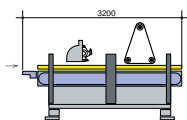
LS-1N1A



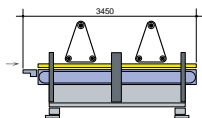
LS-1N2A



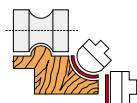
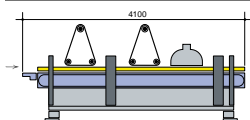
LS-1NR



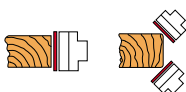
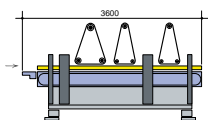
LS-2N



LS-2N1A



LS-3NS





Caratteristiche - Specifications - Caracteristiques - Daten - Caracteristicas

| DESCRIZIONE | LS-1N | LS-1N1A | LS-1N2A | LS-1NR | LS-2N | LS-2N1A | LS-3NS |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Avanzamento a nastro motorizzato con rotelle premite a velocità variabile. <i>Variable speed motor-driven belt advances with pressure-wheels.</i> Avancement par ruban et roulettes à vitesses réglable. <i>Stufenlos regelbarer Vorschub mit Transportband und Druckrollen.</i> Adelanto de cinta motorizada con ruedas impelentes de velocidad var. | | | | | | | |
| Motovariatore d'avanzamento. <i>Advance motor-variator.</i> Moteur d'avancement. <i>Vorschubmotor.</i> Motorizador de adelanto. | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW |
| Motore traino nastro. <i>Belt drive motor.</i> Moteur du ruban abrasif. <i>Schleifbandantriebsmotor.</i> Motor arrastra cinta. | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW | 1 - 1,5 kW |
| Velocità nastro abrasivo. <i>Sanding belt speed.</i> Vitesse du ruban abrasif. <i>Schleifband-Geschwindigkeit.</i> Velocidad de la cinta abrasiva. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. | 7-14 m/sec. |
| Dimensioni nastro abrasivo. <i>Sanding belt dimensions.</i> Dimensions du ruban abrasif. <i>Schleifbandmasse.</i> Medidas de la cinta abrasiva. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. | 80x2450 mm. |
| Capacità di snodo testa. <i>Head articulation capacity.</i> Inclinaison des unités à disque. <i>Schwenkbereich der Scheibenaggregate.</i> Capacidad de articulación cabeza. | - | 360° | 360° | 360° | - | 360° | - |
| Motore testa abrasiva. <i>Head motor sanding.</i> Moteurs des unités à disque. <i>Motoren der Scheibenaggregate.</i> Motor cabeza abrasiva. | - | 1,5 kW | 1,5 kW | 1,5 kW | - | 1,5 kW | - |
| Velocità albero testa abrasiva. <i>Head shaft speed sanding.</i> Vitesse des unités à disque. <i>Drehzahl der Schleibenaggregate.</i> Velocidad eje cabeza abrasiva. | - | 900 rpm | 900 rpm | 0-6000 rpm | - | 900 rpm | - |
| Oscillazione meccanica nastro abrasivo. <i>Mechanical oscillation of the sanding belt.</i> Oscillation du ruban abrasif. <i>Oszillation des Schleifbandes.</i> Oscilación mecánica cinta abrasiva. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. | 0 ± 20 mm. |
| Peso. <i>Weight.</i> Poids net. <i>Nettogewicht.</i> Peso. | 700 kg. | 900 kg. | 1050 kg. | 920 kg. | 1050 kg. | 1200 kg. | 1350 kg. |